



## *Bailar agora* DANTZA/DANZA

17



## *Aratosteak Eiharren*

JAIK/FIESTAS

18

# ATALAKSECCIONES

ERAKUSKETAK EXPOSICIONES 4

MUSEO MUSEO 6

MUSIKA MÚSICA 8

ANTZERKIATEATRO 10

ZINEMA CINE 14

LIBURUTEGIA BIBLIOTECA 16

DANTZA DANZA 17

JAI AK FIESTAS 18

HAURRERIA, GAZTERIA 20

AGENDA 21

COLISEOAREN LAGUNA 23

SARRERAK ENTRADAS 23

**[e]KULTURA**

EIBARKO KULTUR-GIDA



zk. **202**  
**OTSAILA/FEBRERO**  
**2023**

# AURKIBIDEAÍNDICE

OTSAILA/FEBRERO			pag
1	ERAKUSKETA/EXPOSICIÓN	BEARDAN BEZALA (ETA GEHIAGO)/CON LICENCIA(S)	4
	MUSEOA/MUSEO	ARTEA ETA ARKITEKTURA EIBARREN II	6
		FILMETAKO ARMAK/ARMAS DE PELÍCULA	6
3	DANTZA/DANZA	BAILAR AGORA - MARTA ALONSO TEJADA	17
4	HAURRERIA, GAZTERIA	ASTELENA HAUR PARKEA	20
5	LIBURUTEGIA/BIBLIOTECA	AURKEZPENA/PRESENTACIÓN - MAIDER CENITAGOYA	16
9	ANTZERKIA/TEATRO	SONRISAS Y RISAS	10
10	INGURUMENA	BERRERABILI & BERRASMATU TAILERRAK	7
11	MUSIKA/MÚSICA	ROCK CON Ñ	8
	JAIK/FIESTAS	2023 ARATOSTEAK EIBARREN	18
	HAURRERIA, GAZTERIA	ASTELENA HAUR PARKEA	20
12	MUSIKA/MÚSICA	CIELITO MUSIKA BANDA	9
14	ANTZERKIA/TEATRO	ANTZERKI JARDUNALDIK - AURKEZPENA/PRESENTACIÓN	12
	LIBURUTEGIA/BIBLIOTECA	IDAZLEAREKIN HARIXA EMOTEN - MIREN AGUR MEABE	16
15	ANTZERKIA/TEATRO	ANTZERKI JARDUNALDIK - ¡AY CARMELA!	12
16			
19	MUSIKA/MÚSICA	USARTZA TXISTULARI BANDA	9
21	ANTZERKIA/TEATRO	ANTZERKI JARDUNALDIK - REDADA FAMILIAR	12
22		ANTZERKI JARDUNALDIK - FAMILIA SAREKADA	
24	ERAKUSKETA/EXPOSICIÓN	BIZIA ZAINZEN	5
	ANTZERKIA/TEATRO	ANTZERKI JARDUNALDIK - YERMA	12
25	MUSEOA/MUSEO	DOAKO BISITA GIDATUA/VISITA GUIADA GRATUITA	7
	ANTZERKIA/TEATRO	ANTZERKI JARDUNALDIK - ARRAINAK BIHOTZEAN	12
	LIBURUTEGIA/BIBLIOTECA	ZAPATUKO IPUINA - NEREA ARIZNABARRETA	16
	HAURRERIA, GAZTERIA	ASTELENA HAUR PARKEA	20
26	MUSIKA/MÚSICA	CARMEN XÍA	9
27	ANTZERKIA/TEATRO	ANTZERKI JARDUNALDIK - VIDA	12
28	GURASOAK MARTXAN	INTELIGENTZIA EMOZIONALA I	21

ERAKUSKETA/EXPOSICIÓN

# BEARDAN BEZALA (ETA GEHIAGO) CON LICENCIA(S)

LA TALLER GRABATU-ESKOLAKO ERABILTZAILEAK  
USUARIO/AS DE LA ESCUELA DE GRABADO LA TALLER

📅 OTSAILAREN 19RA ARTE/HASTA EL 19 DE FEBRERO

📍 PORTALEA

🕒 AS/MA > IG/DO 18:30 > 20:30

Erakusketa honetan Bilboko La Taller grabatu-eskolako ikasle batzuen lanak biltzen dira. Ikasle horiek 10 eta 20 urte bitarte daramatzate diziplina horretan, eta, kasu askotan, ez dira joaten teknika gehiago ikastera, beren poesia-proiektua garatzera baizik.

Tituluak aipatzen du autoritateek (elizakoak edo politikoak) emandako baimena zuen liburu batean hura inprimatzeko eta argitaratzeko zehazten zuen formula. Mailegu poetiko gisa funtzionatzen du, inprentaren historiarena, grabatuaren ikaskuntzan La Taller erakundeak ortodoxiarekin duen harremanaren berri emateko.

Esta exposición reúne trabajos de un conjunto de alumnos y alumnas de la escuela de grabado La Taller de Bilbao, que llevan practicando esta disciplina de forma continuada entre 10 y 20 años, y en muchos casos ya no acuden a aprender más técnicas, sino a desarrollar su proyecto poético.

El título hace referencia a la fórmula que especificaba en un libro que tenía el permiso de las autoridades (eclesiásticas o políticas) para su impresión y publicación. Funciona como un préstamo poético, de la historia de la imprenta, para dar cuenta de la relación que La Taller tiene como escuela con la ortodoxia en el aprendizaje del grabado.

Ramón Arias, Aitor Arrizabalaga, Arantza Arzua, Eva Argüeso, Milagros Argüeso, Yolanda Castañeira, Eva Esteban, Hartley Ferguson, Joseba Juaristi, Lurdes Larrañaga, Jose Antonio López Villegas, Itsaso Manzano, Fernando Martín, Maite Meno, Carlos Moyano, Demetrio Merino, Maite Ortega, Alba Tojo, Quintina Torres, Iban Sainz Jaio, Alicia Sainz, Marta Vielba, Sergio Yebra, Monica Zorrilla.

ERAKUSKETA/EXPOSICIÓN

# BIZIA ZAINTZEN BASOA. BIODIBERTSITATEA. BIZITZA EL BOSQUE. BIODIVERSIDAD. VIDA

ARTEKOM - Energia trantsiziorako Artea eta Komunikazioa  
Arte y Comunicación para la transición energética ecológica

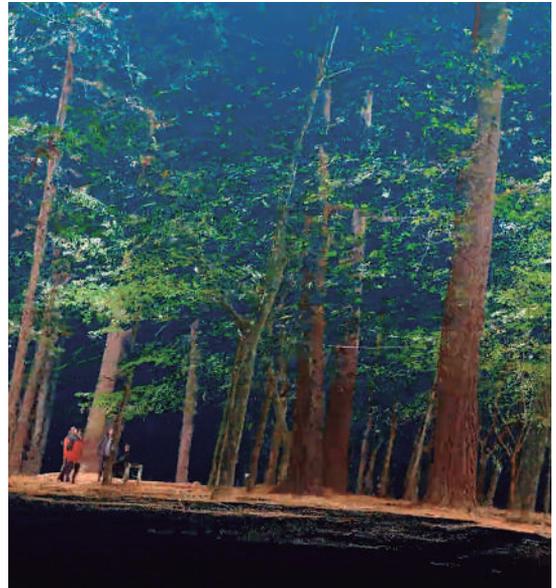
📅 OTS 24 FEB > MAR 26 MAR

📍 PORTALEA

🕒 AS/MA > IG/DO 18:30 > 20:30

Basoari buruzko hausnarketa proposatzen duten piezen eta esku-hartze artistikoen erakusketa kolektiboa: biodibertsitatea eta biziari eustea. Artista bakoitzak, artearen hizkuntzaren bidez, ikuspegi desberdinak planteatzen ditu, planteatutako galdera eta konponbideei dagokienez ikuspuntuak aberasten dituztenak, koherentziaz eta jarrera proaktiboz jarduteko helburu komunari erantzuten dioten jarraibideak partekatuz.

Exposición colectiva de piezas e intervenciones artísticas que proponen una reflexión en torno al bosque: biodiversidad y mantenimiento de la vida. Cada artista plantea, a través del lenguaje propio del arte, diferentes visiones que enriquecen los enfoques en cuánto a cuestiones y soluciones propuestas compartiendo pautas que responden al objetivo común de actuar con coherencia y actitud proactiva.



Susana Jodra, Mikel Arce, José Ángel Lasa, Josu Rekalde, Pilar Soberón, Mikel Garate, Isabel Álvarez, Josemari Herrera, Cristina Miranda, Nerea Legarreta, Lidia Rekaigorri, Miriam Loidi.

\* Erakusketarekin batera, bi saio egingo dira topaketa, truke, informazio eta eztabaidarako.

\* Coincidiendo con la exposición, se celebrarán dos sesiones para el encuentro, intercambio, información y debate.

📍 PORTALEA 📅 MAR 15 MAR 🕒 19:00

**EL BOSQUE. MIRADAS DESDE EL ARTE Y LA ECOLOGÍA**

Mahai-ingurua/mesa redonda

📍 PORTALEA 📅 MAR 22 MAR 🕒 19:00

**MANUAL ECOFEMINISTA CONTRA EL PODER CORPORATIVO**

Eztabaida-hitzaldia/Charla debate

## ARMAGINTZAREN MUSEOA/MUSEO

# ARTEA ETA ARKITEKTURA EIBARREN II

## ARTE Y ARQUITECTURA EN EIBAR II

📅 OTSAILAREN 19RA ARTE/HASTA EL 19 DE FEBRERO

📍 PORTALEA

Manuel Zabalak egindako Eibarko eraikinen maketen bigarren erakusketa; eraikin batzuk historikoak dira, eta beste batzuk dagoeneko desagertuak.



Segunda exposición de maquetas de edificios eibarreses, algunos históricos, algunos ya desaparecidos elaboradas por Manuel Zabala.

## ARMAGINTZAREN MUSEOA/MUSEO

# FILMETAKO ARMAK

## MUSEOAREN BILDUMA ZINEMAN

### ARMAS DE PELÍCULA LA COLECCIÓN DEL MUSEO EN EL CINE

📅 MARTXOAREN 19RA ARTE/HASTA EL 19 DE MARZO

📍 PORTALEA

Ikusgai dago oraindik Museoaren 16. urteurrena ospatzeko erakusketa. Espainiako zinematografian agertzen diren sekuentziek, fotogramak eta piezen fitxa teknikoek osatutako erakusketa da. Pieza horietako batzuk Eibarren egindakoak dira, eta museoeko bilduma ezagutzeko beste ikuspegi eta modu bat emango diote bisitariari.

Continúa la exposición que celebra los 16 años del museo. Una exposición formada por secuencias, fotogramas y fichas técnicas de piezas que aparecen en la cinematografía española, algunas de origen eibarrés, que darán al visitante otra perspectiva y una forma distinta de conocer la colección del museo.



## ARMAGINTZAREN MUSEOA/MUSEO

# DOAKO BISITA GIDATUA VISITA GUIADA GRATUITA

📅 OTSAILAK 25 FEBRERO, LR/SÁ

📍 PORTALEA

ERAKUSKETA IRAUNKORRA  
EXPOSICIÓN PERMANENTE

- 17:00 euskaraz
- 18:30 castellano
- 20 lagun / 20 personas
- Izen ematea/Inscripción: [museoa@eibar.eus](mailto:museoa@eibar.eus)  
edo 943 70 84 46



## INGURUMENA/MEDIO AMBIENTE

# BERRERABILI & BERRASMATU TAILERRAK

📅 MARTXOA/MARZO > MAIATZA/MAYO



Izen ematea/Inscripción:  
OTS 10 > 21 FEB

### NOLA SORTZEN DITUGUN HONDAKINAK MURRIZTEN?

LAGUNDU DEZAKEGU

KONPONDUZ, BERRERABILIZ, BIRZIKLATUZ ETA BERRASMATUZ!

- BIZIBERRITU ZURE ALTZARI ETA DEKORAZIO OBJEKTUAK
- **ETXeko OINARRIZKO KONPONKETAK: ITURGINTZA**
- APROBETXAMENDUZKO SUKALDARITZA
- **DECOUPAGE: ERALDATU ZURE ARROPA ETA OSAGARRIAK**
- KONPONDU ARROPA MODU ERRAZ ETA POLITEAN
- SORTU ZURE HIRI-BARATZEA
- TAPIZATU ETA ESTREINATU: ZAHARRETIK BERRIRA
- **IKASI ZURE BIZIKLETA KONPONTZEN**
- PANKARTATIK POLTSARA
- EMAN BESTE ERABILERA BAT ONTZI ARINEI

### CÓMO

PODEMOS AYUDAR A REDUCIR LOS RESIDUOS que GENERAMOS?

¡REPARANDO, REUTILIZANDO, RECICLANDO Y REINVENTANDO!

- RENEVA TUS MUEBLES Y OBJETOS DECORATIVOS
- **ARREGLOS BÁSICOS DEL HOGAR: FONTANERÍA**
- COCINA DE APROVECHAMIENTO
- **DECOUPAGE: TRANSFORMA TU ROPA Y COMPLEMENTOS**
- ARREGLA LA ROPA DE FORMA SENCILLA Y BONITA
- CREA TU PROPIO HUERTO URBANO
- TAPIZA Y ESTRENA: DE VIEJO A NUEVO
- **APRENDE A ARREGLAR TU BICI**
- DE PANCARTA A BOLSO
- DA UN NUEVO USO A LOS ENVASES LIGEROS

////////////////////  
MUSIKA/MÚSICA

# ROCK CON Ñ

////////////////////

📅 OTSAILAK 11 FEBRERO, LR/SÁ ⌚ 19:00

📍 COLISEO

🎫 10€ // 7€ Coliseoaren Laguna (\*INFO PAG 23)

Rockaren eszenako musikari espainiar ospetsu batzuk elkartzen dituen proiektua da hau. Asfalto, Topo, Burning, Sangre Azul eta Cráneo taldeetako kideek osatzen dute.

Rock con Ñ, 2021ean sortutako rock-taldea, 80ko hamarkadako Espainiako rockaz gozatzeko modu berri bat da. Taldea ezaguna da jada, eta jarraitzaileek "La Ñ" esaten diote.

Este es un proyecto de unión entre músicos legendarios de la escena del rock de este país, constituido por miembros de bandas míticas como Asfalto, Topo, Burning, Sangre Azul y Cráneo.

Rock con Ñ, es una nueva forma de disfrutar del rock español de los ochenta con un grupo de rock formado en 2021 y ya conocido popularmente y entre sus seguidores como "La Ñ".

**SAREA**  
EUSKADIKO  
ANITZOKI SAREA  
RED VASCA  
DE TEATROS



MUSIKA/MÚSICA

# CARMEN XÍA

📅 OTSAILAK 26 FEBRERO, IG/DO 🕒 19:00

📍 PORTALEA

🎫 10€ // 7€ Coliseoaren Laguna  
(\*INFO PAG 23)

PORTALEA  
m u s i k a k l u b a

Carmen Xía cadiztarra ez da guztiz berria honetan, eta maitasun eta errespetu ikaragarria die canteari, koplari, quejioari eta Andaluziari.

Aspaldi ireki zien atea idazteari, pianoko tekla zuri eta beltzei eta errimak botatzeari pozoi erreaktiboarekin, eta dienez dagoeneko ezin du itxi. Harro azaltzen da rap sakon eta biribila egiten, tradizioa eta modernitatea nahastuz, eta andaluziar folklorea eta flamenkoa, hip hopa eta elektronika bateratuz.

La gaditana Carmen Xía no es nueva del todo en esto y atesora amor y respeto por el cante, la copla, el quejío y Andalucía.

Abrió hace tiempo la puerta de la escritura, las teclas blancas y negras del piano y a escupir rimas como veneno reactivo y dice que ya no la puede cerrar. Se presenta orgullosa con un rap profundo y rotundo que aúna tradición y modernidad fusionando folklore andaluz y flamenco, hip hop y electrónica.

📅 OTS 12 FEB IG/DO 🕒 12:30

📍 COLISEO

## CIELITO MUSIKA BANDA KONTZERTUA/CONCIERTO

Eibarko Txirindularitza Elkarteari eskainitako kontzertua, tradizionalki txirindularitzari lotutako musikarekin.

Concierto dedicado al Club Ciclista Eibarrés, con música tradicionalmente ligada al ciclismo.

📅 OTS 19 FEB, IG/DO 🕒 11:30

📍 KALEJIRA

## USARTZA TXISTULARI BANDA ARATOSTEETAKO KALEJIRA PASACALLE DE CARNAVAL

## ANTZERKIA/TEATRO

# SONRISAS Y RISAS LA NOVENA ANTZERKI TALDEA

📅 OTSAILAK 9 FEBRERO, OG/JU 🕒 19:00

📍 COLISEO

🎫 5€

- INTERPRETAZIOA/INTÉRPRETES: Patxi Mutiloa, Eli Iriondo, Carmen Muruamendiaraz, Isa González, Gorra Errasti, Maribel Cascán, Begoña Moro, Conchi Antón, M<sup>a</sup> Ángeles Nagore, Araceli Bono, Asun Sarasua, Miguel Alberdi, Ernesto Barrutia.
- PIANOA: Juan Luis Aguirre
- ZUZENDARITZA/DIRECCIÓN: Ernesto Barrutia

IKASTEN elkartearen LA NOVENA antzerki taldeak umorea ardatz duen ikuskizuna aurkezten du. Zortzi fartsa dira, Rafael Mendizabal antzerkigile donostiarrenak lehen zazpiak eta Anton Chejov antzerkigile errusiarrena azkena. Fartsek hainbat gai jorratzen dituzte, eta ikuskizuna osatzen duten kantekin laguntzen dituzte.

LA NOVENA, grupo de teatro de IKASTEN, presenta un espectáculo donde el hilo conductor es el humor, presentando ocho farsas, las siete primeras del dramaturgo donostiarra Rafael Mendizabal y la última del dramaturgo ruso Anton Chejov. Las farsas tocan diferentes temas y van acompañadas por canciones que completan el espectáculo.



### FARTSAK/FARSAS

El clero, Esquina montera, Ojos que no ven, El Regalo, La buena obra, Hija de mi alma, Nostalgias, El aniversario

### ABESTIAK/CANCIONES

El viejo varieté, Se dice de mí, El tango del pulpo Julián, La vie en rose, El extranjero, Los fantasmas

# XLVI.

## ANTZERKI JARDUNALDIAK JORNADAS DE TEATRO EIBAR 2023

📅 OTSAILA/FEBRERO > MARTXOA/MARZO

📍 COLISEO - 📍 UNI-EIBAR

### AURRE SALMENTA COLISEOAN

Astelehen eta ostiralero, 17:30etatik 19:30etara.

### SARRERAK LEIHATILAN

Funtzio bakoitza hasi baino ordubete lehenago dagokion antzerkiaren leihatilan.

### VENTA ANTICIPADA COLISEO

Todos los lunes y viernes de 17:30 a 19:30

### ENTRADAS EN TAQUILLA

Una hora antes de cada función, en la taquilla del teatro que corresponda.



Urtarrilaren 28tik aurrera, 10:00etatik aurrera.



**SARRERAK  
ENTRADAS**

**EGITARAU  
PROGRAMA**

## AURKEZPENA/PRESENTACIÓN



**OTS 14 FEB  
COLISEO**

**LOS PAPELES DEL TEATRO**

Papera hitz magikoa da antzerkiaren arte noblean aritzen direnentzat. Horretaz arituko dira Pepón Nieto eta María Adánez.

Papel es una palabra mágica para las personas que se dedican al noble arte del teatro. Sobre esto versarán Pepón Nieto y María Adánez



## ¡AY CARMELA!



**OTS 15, 16 FEB  
COLISEO**



**TRAGICOMEDIA**

Carmela eta Paulino Gerra Zibilean Espainia errepublikazalean oholdzan lanean ari diren aktoreak dira.

Carmela y Paulino son una actriz y un actor de revista que en plena Guerra Civil española actúan en la España republicana.

## FAMILIA SAREKADA/REDADA FAMILIAR



**OTS 21 CAST. FEB  
OTS 22 EUSK. FEB  
UNI-EIBAR**



**KOMEDIA**

Familia batek, etxean lasai afaltzen ari denean, Informatika Delituen Unitatearen sarekada jasango du.

Una familia que cena tranquilamente en casa sufre una redada de la Unidad de Delitos Informáticos.

## YERMA



**OTS 24 FEB, OR/VI  
COLISEO**



**DRAMA / EUSK.**

Yerma honek gaur egun seme-alabak izateko ezintasunari aurre egin behar dioten emakume guztien hitzak biltzen ditu.

Yerma contiene las palabras de todas aquellas mujeres que hoy se enfrentan a la imposibilidad de tener descendencia.

## ARRAINAK BIHOTZEAN



**OTS 25 FEB, LR/SÁ  
COLISEO**

**HAURRENTZAKO +3 URTE**

Martiren aita marinela da eta portuan, egun gris batean, haren zain dagoen bitartean ekaitz batak uretara jaurtitzen du.

El padre de Martí es marinero y en el puerto, un día gris mientras le espera, una tormenta le lanza al agua.

## VIDA



**OTS 27 FEB, AL/LU  
COLISEO**

**DRAMA**

Juan krisian dago bizitza aldatuko dion albiste bat jaso ondoren.

Juan está en crisis tras recibir una noticia que le va a cambiar la vida.

## MARTXOA/MARZO

1	ABUNDANCE	DANZA	
3	LOS DÍAS AJENOS	MONÓLOGO	COLISEO
6	LAS QUE LIMPIAN	COMEDIA	
7	MAREA BAJA	COMEDIA	UNI-EIBAR
9	CIGARRERAS	DRAMA	
10	LAGUN BELTZ ASKO	TRAGIKOMEDIA	
11	PAÜRA	CIRCO	
17	EL AVARO	COMEDIA	COLISEO
18	HOBE IXILIK!	KOMEDIA	
21	REY DESNUDO & CHICO MUERTO	TRAGICOMEDIA	
22	LA LENGUA DE LAS MARIPOSAS	TRAGICOMEDIA	
23	ES MI PALABRA CONTRA LA MÍA	MONÓLOGO	
24	EcO	GESTUAL	UNI-EIBAR
25	PIN PANG	KEINU-ZIRKOA	
29	EL NADADOR DE AGUAS ABIERTAS	TRAGICOMEDIA	COLISEO
30	SER O NO SER	COMEDIA	
31			



**EGITARAU  
PROGRAMA**

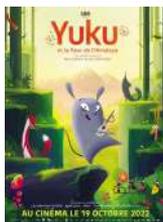
## AL DESCUBIERTO



URT 28 ENE > OTS 6 FEB  
DRAMA/USA



## YUKU Y LA FLOR DEL HIMALAYA



OTSAILAK 4, 5 FEBRERO  
ANIMAZIOA/BELGIKA



## LA BALLENA (THE WHALE)



OTSAILAK 4 > 6 FEBRERO  
DRAMA/USA



## UNA HERENCIA DE MUERTE



OTSAILAK 4 > 13 FEBRERO  
UMOREZKOA/UK



## ASTERIX Y OBELIX: EL REINO MEDIO



OTSAILAK 11, 12 FEBRERO  
AVENTURA/UK



## LLAMAN A LA PUERTA



OTSAILAK 11 > 13 FEBRERO  
AKZIOA/USA



## DECISION TO LEAVE



OTSAILAK 11 > 20 FEBRERO  
DRAMA/KOREA



## LOS DEMONIOS DEL BARRO



OTSAILAK 18, 19 FEBRERO  
ANIMAZIOA/PORTUGAL



## LA NIÑA DE LA COMUNIÓN



OTSAILAK 18 > 20 FEBRERO  
BELDURREZKOA/ES



## EL TRIÁNGULO DE LA TRISTEZA



OTSAILAK 18 > 27 FEBRERO  
UMOREZKOA/SUEZIA



### MI QUERIDO MONSTRUO



OTSAILAK 25, 26 FEBRERO  
ANIMAZIOA/CHINA



### IRATI



OTS 25 FEB > MAR 6 MAR  
FANTASIA/ES



### LA NOVIA DE AMÉRICA



OTS 25 FEB > MAR 6 MAR  
UMOREZKOA/ES



ARETOAK  
ETA ORDUAK  
SALAS Y  
HORARIOS



SARRERAK  
ENTRADAS

## COLISEOAREN LAGUNA TXARTELA



% 40eko deskontua Coliseoko zine-aretoen sarreretan. Larunbat eta igandeetan haur zinemako lehen saiora txartela daramaten pertsonak beren sarreraz gain beste bi sarrera ahal izango dute, eta deskontua aplikatuko zaie.

40 % de descuento en las entradas de cine comercial en el teatro Coliseo. Las personas con tarjeta que acudan a la primera sesión del cine infantil de sábados y domingos tendrán derecho a adquirir dos entradas adicionales con descuento.

• INFO+ PEGORA / [www.eibar.eus](http://www.eibar.eus)

### INFORMAZIO GEHIAGOMÁS INFO

#### ALDEZ AURRETIK/ANTICIPADAS

- COLISEO: AL eta OR / LUN y VIE: 17:30-19:30
- ONLINE: [ticket.kutxabank.es/janto](http://ticket.kutxabank.es/janto)

#### HASI AURRETIK/ANTES DEL COMIENZO

- COLISEOAREN TXARTELDEGIAN  
EN LA TAQUILLA DEL COLISEO

▮ ARRUNTAGENERAL .....5,50€

▮ IKUSLEAREN EGUNA (AL)  
DÍA DEL ESPECTADOR (LUN).....4€

▮ HAURREN SAIOA (IG 17:00)  
INFANTIL (DOM 17:00).....4€

# LIBURUTEGIABIBLIOTECA

📍 JUAN SAN MARTÍN

## AURKEZPENA/PRESENTACIÓN - MAIDER CENITAGOYA ALCELAY

EL TÉRMINO “EMPATÍA” Y SU APLICACIÓN EN LA CONSIDERACIÓN HACIA LOS ANIMALES NO HUMANOS



📅 OTSAILAK 5 FEBRERO, IG/DO  
🕒 18:00

Estoy segura de que alguna vez en tu vida has pronunciado la palabra “empatía”. Es más, me atrevería hasta a afirmar que en algún momento de tu vida has comentado (o escuchado) la siguiente frase: Qué poca empatía tiene la gente. Pero, ¿qué es realmente la empatía?, ¿Por qué cuando la mencionamos de manera general lo hacemos para pronunciar sobre la falta de su uso?

## IDAZLEAREKIN HARIXA EMOTEN - MIREN AGUR MEABE

BEGIAK ZERUMUGAN



📅 OTSAILAK 14 FEBRERO, AR/MA  
🕒 19:00

Urteak bete arren, adinez zahartu gabe, haurtzaroko ahotsei, soinuei, paisaiei antzematen jarraitzen dieten irakurleei idatzi dizkie poema hauek Miren Agur Meabek. Haize-arrosa batek gidaturiko bidaia proposatzen digu, bidean aurkeztzen duen paisaia oro sentimendu bihurtuz. Jolas batean bezala, poemeta bakoitzari darion musikari jarraituz, osatuko du irakurleak poema-liburu honen pentagrama.

## ZAPATUKO IPUINA - NEREA ARIZNABARRETA

MAMUAK ETA BESTE AUZOKIDE BATZUK



📅 OTSAILAK 25 FEBRERO, LR/SÁ  
🕒 18:00

👤 3 urtetik aurrera/Para mayores de 3 años

Saio honetan umeez eta orokorrean pertsona guztiok izaten ditugun beldurrak lantzen dira. Hauek nola gainditu, nola aurre egin... Umorea alde batera utzi gabe eta beldur hauek askotan ez ezagutzaren ondorio direla kontutan hartuz, ipuin hauekin une dibertigarri eta atsegin bat pasatzeaz gain, beldurrak gainditzeko trikimailuak partekatuko ditugu.

////////////////////  
DANTZA/DANZA

# BAILAR AGORA

## COMPAÑÍA MARTA ALONSO TEJADA

////////////////////

📅 OTSAILAK 3 FEBRERO, OR/VI ⌚ 19:00

📍 COLISEO

🎫 10€ // 7€ Coliseoaren Laguna (\*INFO PAG 23)

• ZUZENDARITZA ETA INTERPRETAZIOA

DIRECCIÓN E INTERPRETACIÓN:

Marta Alonso Tejada

Marta Alonso publikoari zuzentzen zaio, dantzari eta emakume gisa egin duen ibilbidea partekatze-ko, bere desio eta ametsen egungo egoera azalduz eta une honetan errealitate bihurtzeko konpromisoa hartuz. Hori guztia dantzaren bitartez egiten du.

Marta Alonso se dirige al público para compartir un recorrido por su trayectoria vital como bailarina y mujer haciendo referencia al estado actual de sus deseos y sueños, comprometiéndose con hacerlos realidad en el momento presente. La manera de hacerlo: bailando.



PLATE◀

## 11 OTS/FEB, LR/SÁ

- **08:30** KOKO-DANTZAK: Errebal Plazan
- **09:00** KOKO-DANTZAK: Mandiola eta Gorostako baserrietan
- **19:00** KOKO-MOKOEN ELKARTZEA: Koko-dantzak eta kantuak, Mauxitxa txarangak lagunduta eta kalejiran hasiera. **Errebal Plazan**
- **21:00** AZKEN KOKO-DANTZA ETA KANTUAK: Errebal Plazan

### ➔ KOKO DANTZETAN IZENA EMATEKO

- Edonork parte hartu dezake koko-dantzen kaletako kalejira eta dantzetan.
- Entseguak eta jantzi banaketa: OTS 6 eta 9, 19:30 **Errebal Plazan**

## 16 OTS/FEB, OG/JU

- **15:15** ESKOLEN KALEJIRAK/PASACALLES
- **17:00** KALEJIRAK/PASACALLES: Jainaga eta Narbaiza. **Urkizu > Untzaga**  
ERROMERIA/ROMERÍA: Lisker. **Errebal Plazan**  
TAILERRAK/TALLERES - Astixa: Karetak eta makillajea. **Errebal Plazan**

## 17 OTS/FEB, OS/VI

- **20:00** KALDEREROAK/CALDEREROS: Partehartzaileak: Kezka Dantza Taldea,...eta kitto!, Txolarte, Ustekabe fanfarrea, Juan Bautista Gisasola Musika Eskolako trikitilariak, Lagun taldea, Untzagako nagusien egoitzako abesbatza, Kaleetan kantuz eta Jainagaren trikitixa eskola **Urkizu > Untzaga**
- **20:30** ARATOSTEETAKO PREGOIA PREGÓN DE CARNAVALES: ...eta kitto! eta Kezka Dantza Taldeak antolatuta. **Errebal Plazan**

### ➔ ONDOEN APAINDUTAKO TABERNEN LEHIAKETA



- Epaimahaia OTS 17 FEB arratsaldean pasatuko da.
- Izen emateko azken eguna: OTS 17 FEB



Antolatzailea: Eibarko Udala

Laguntzaileak: Usartza Txistulari Banda, Galiziako Etxea, Kezka Dantza Taldea, ... eta kitto! Euskara Elkartea

## 18 OTS/FEB, LR/SÁ

- **12:30** ROCK KALEAN TALDEA  
➔ **KOADRILEN KALEJIRA**  
Ustekabe fanfarrea  
Ibilbidea: Untzaga, Calbetón, Bidebarrieta, Julian Etxebarria, Toribio Etxebarria, Untzaga  
• Izena emateko azken eguna OTS 16 FEB.



PHOTOCALL: **Untzagan**

- **18:00** MOZORRO LEHIAKETA/CONCURSO DE DISFRACES: **Casa de Galician.**
- **19:00** UMEENTZAT BERBENA/VERBENA INFANTIL: Luhartz. **Errebal Plazan**  
PHOTOCALL: **Errebal Plazan**  
ANIMAZIO MUSIKALA/ANIMACIÓN MUSICAL: Rock Brass Band
- **19:30** SARI BANAKETA/ENTREGA DE PREMIOS: Koadrilen kalejira, taberna eta kartel lehiaketa. **Errebal Plazan**
- **23:00** DANTZALDIA/VERBENA: Luhartz **Errebal Plazan**

## 19 OTS/FEB, IG/DO

- **11:00** ARATOSTE KALEJIRA/PASACALLES DE CARNAVAL : Usartza
- **17:00** UMEENTZAT PLAYBACK LEHIAKETA/ CONCURSO DE PLAYBACK INFANTIL: LH 5-6. **Errebal Plazan**  
Antolatzaileak: ...eta kitto!
- **18:30** DJ ARNO. **Errebal Plazan**

## 21 OTS/FEB, AR/MA

- **17:00** UMEENTZAT JOLASAK/JUEGOS INFANTILES - Astixa: **Errebal Plazan**
- **18:30** SARDINAREN ENTIERRU TXIKIA/ENTIERRO DE LA SARDINA TXIKI: Jainaga
- **19:00** UMEENTZAT DISKOTEKA/DISCOTECA INFANTIL: Arima Cool Tour. **Errebal Plazan**



HAURRERIA, GAZTERIA/INFANCIA, JUVENTUD

# ASTELENA HAUR PARKEA PARQUE INFANTIL ASTELENA

📅 OTSAILAK 4, 11, 25 FEBRERO ⌚ 11:00 > 14:00 // 16:30 > 20:30

📍 ASTELENA FRONTOIA

- Sarrerak/Entradas: 3€ edo doan Eibar Merkataritza Gune Irekiaren bonoarekin/3€ o gratis presentando el bono de Eibar Centro Comercial Abierto.
- Sarrera ordu eta erdirako/La entrada es válida para hora y media.

Eibarko Udalak eta Eibarko Merkataritza Gune Irekiak antolatuta, 2 eta 12 urte bitarteko umeei zuzenduta, neguko larunbatetan lagunekin disfrutatzeko eta ondo pasatzeko.

Organizado por el Ayuntamiento de Eibar y Eibar Centro Comercial Abierto y dirigido a niños y niñas de 2 a 12 años, para que disfruten y se diviertan los sábados de invierno.

## KIROLA FAMILIAN

Neguko asteburuetan ume eta gurasoentzat jolasteko gune irekia haur hezkuntzan dabiltzan umeentzat. (2 - 5 urte)

Espacio abierto para juegos de niñas, niños de educación infantil. (2 a 5 años) y padres y madres los fines de semana de invierno.

Otsaileko asteburu guztietan  
Todos los fines de semana de febrero

🕒 17:30 - 19:30 📍 IPURUA KIROLDEGIA



# AGENDA

## GURASOAK MARTXAN

Inskripzioak: Ikastetxe bakoitzeko Guraso Elkarteak / Asociación de padres/madres de cada centro escolar / gizartekintza@eibar.eus

### HITZALDIAK/CONFERENCIAS

INTELISTENTZIA EMOZIONALA I - Baikara	OTS 28 FEB 18:00 > 19:30	📍 PORTALEA
INTELISTENTZIA EMOZIONALA II - Baikara	MAR 1 MAR 18:30 > 19:30	

## IKASTEN

CENTRO SOCIAL UNTZAGA / 662 632 930 / 688 611 026  
www.ikasten.info / ikasteneibar@yahoo.es

### HITZALDIAK/CONFERENCIAS

LA PRIVATIZACIÓN DE LAS RESIDENCIAS DE MAYORES Ahoztar Zelaieta	OTS 2 FEB OG/JU 10:00	📍 ARMERIA ESKOLA
ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA	OTS 9 FEB OG/JU 11:00	
CONFLICTO BÉLICO EN UCRANIA Y CAOS GEOPOLÍTICO MUNDIAL Juanjo Álvarez	OTS 16 FEB OG/JU 10:00	
HISTORIA DE LA BEBIDA Y LA BORRACHERA Urko Barros	OTS 23 FEB OG/JU 10:00	

### JARDUERA OROKORRAK/ACTIVIDADES GENERALES

LUZAKETAK/ESTIRAMIENTOS	TODOS LU-MI-VI 10:00 > 11:00	📍 PORTALEA
PUNTUZKO ETA JOSKINTZAKO TAILERRA TALLER DE PUNTO Y COSTURA	TODOS LOS MARTES 17:00 > 20:00	
ANTZERKIA/TEATRO	TODOS LU-VI 10:00 > 12:00	
KALEETAN KANTUZ ENTSEGUAK/ENSAYOS	TODOS LOS JUEVES 19:00 > 20:30	📍 SAN ANDRÉS ELIZA

### JARDUERA BEREZIAK/ACTIVIDADES ESPECIALES

CURSO DE FILOSOFÍA Marisa Iglesias	OTS 6 FEB AL/LU 10:00	📍 PORTALEA
ANTZERKIA/TEATRO Sonrisas y Risas - La novena antzerki taldea	OTS 9 FEB OG/JU 19:00	📍 COLISEO
TXANGOA EXCURSIÓN - Eibar Elgoibar Bidegorria VOLCANES SUBMARINOS ENTRE EIBAR Y ELGOIBAR	OTS 14 FEB AS/MA 10:09	📍 TRENA

### BERRIKETAN IKASI

ALIMENTACIÓN CONSCIENTE	OTS 7 FEB AS/MA 10:30	📍 PORTALEA
-------------------------	--------------------------	------------

### MENDI-IBILIAK/SENDERISMO

LANDA - ULLIBARRI - GAMBOA	OTS 1 FEB AZ/MI 9:15	📍 BUS - EGO GAIN
ERREKALDE - LASARTE - USURBIL	OTS 15 FEB AZ/MI 9:09	📍 TRENA

# AGENDA

## PAGATXA ANDRETXEA, Zezenbide 9 / 943 54 39 38 / asociacionpagatxa@yahoo.es

### ZINE FORUMA/CINE FORUM

LA INOCENCIA  
Lucía Alemany

Dinamizatzailea:  
IZASKUN RODRIGUEZ ELKORO

OTSAILAK 3 FEBRERO  
OR/VI, 18:30

📍 PORTALEA

### BIDEO FORUMA/VIDEO FORUM - EMAKUMEEN ISTORIOAK/HISTORIAS DE MUJERES

LAS 11 DE BASAURI

Dinamizatzailea: PATRICIA PEREX COTO

OTSAILAK 20 FEBRERO  
AL/LU, 18:30

📍 PORTALEA

### JARDUERA OROKORRAK/ACTIVIDADES GENERALES

IRAKURKETA TAILERRA/TALLER DE LECTURA

UN MIÉRCOLES AL  
MES

IDAZKETA TAILERRA/TALLER DE ESCRITURA

UN LUNES AL MES

YOGA

AR/MA, OG/JU

📍 PORTALEA

ARNASKETA KONTZIENTEA/RESPIRACIÓN CONSCIENTE

AZ/MI

GORPUTZ ADIERAZPENA/EXPRESIÓN CORPORAL

AZ/MI

📍 KAXA

DANTZA

AL/LU, AR/MA,  
AZ/MI, OG/JU

📍 PORTALEA

## UNTZAGA JUBILATUEN ETXEA 943 20 33 20 / csuntzaga@yahoo.es

### JARDUERA OROKORRAK/ACTIVIDADES GENERALES

BAILE, YOGA, CORO, PUNTO, LECTURA, VIDA DESPUÉS  
DE LOS 80, DIBUJO, ESTIRAMIENTOS

ASTELEHENERO  
TODOS LOS LUNES

ZUMBA, TAI CHI, YOGA, MANUALIDADES, BUROLOGY,  
PUNTO, LENGUAJE, INGLÉS, PERCUSIÓN

ASTEARTERO  
TODOS LOS MARTES

GUITARRA, YOGA, CORO, MANUALIDADES, INGLÉS,  
MATEMÁTICAS, TELEFONÍA MÓVIL

ASTEAZKENERO  
TODOS LOS MIÉR.

📍 UNTZAGA  
JUBILATUEN  
ETXEA

BAILE, MANUALIDADES, PUNTO, MATEMÁTICAS, PILATES

OSTEGUNERO  
TODOS LOS JUEVES

TAI CHI, GUITARRA, RISOTERAPIA, POESÍA, VIDA  
DESPUÉS DE LOS 80, TELEFONÍA MÓVIL

OSTIRALERO  
TODOS LOS VIERNES

### JARDUERA BEREZIAK/ACTIVIDADES ESPECIALES

SAN BLAS OPIL LEHIAKETA/CONCURSO  
Opilen jasotzea/Recogida de tortas 10:30 - 12:00

OTS 3 FEB  
OR/VI

SAN VALENTÍN EGUNA - TXOKOLATADA

OTS 14 FEB  
AR/MA

📍 UNTZAGA  
JUBILATUEN  
ETXEA

ARATOSTE MARTITZENA/MARTES DE CARNAVAL  
Mozorro lehiaketa/Concurso de disfraces

OTS 21 FEB  
AR/MA

# EGIN ZAITEZ COLISEOAREN LAGUNA!



**INFORMA ZAITEZ  
BERTSIO  
DIGITALEAN**

**¡YA DISPONIBLE  
LA VERSIÓN  
DIGITAL!**



- %30eko beherapena Udalak antolatzen dituen edozein ikuskizun edo kontzertu sarreretan.
- % 40eko deskontua Coliseoko zine-aretoen sarreretan. Gainera larunbat eta igandeetan adingabeekin egiten den haur zinemako lehen saiora txartela daramaten pertsonak beren sarreraz gain beste bi sarrera erosteko eskubidea izango dute, eta horiei ere deskontua aplikatuko zaie

**Tarifa arrunta 20 €koa da, eta tarifa bereziak ere lor daitezke.**

- 30% de descuento en la entrada para cualquier espectáculo y concierto programado por el Ayuntamiento de Eibar
- 40 % en las entradas de cine comercial en el teatro Coliseo. Además las personas con tarjeta que acudan a la primera sesión del cine infantil de sábados y domingos con menores tendrán derecho a adquirir dos entradas adicionales a la suya a las que también se les aplicará el descuento.

**La tarifa ordinaria es de 20 €, pudiéndose obtener también tarifas especiales.**

- INFO+ PEGORA / [www.eibar.eus](http://www.eibar.eus)



## **INFO SARRERAK / ENTRADAS**

### **ALDEZ AURRETIK / ANTICIPADAS**

- COLISEO: AL eta OR / LUN y VIE: 17:30-19:30
- WEB KUTXABANK: [ticket.kutxabank.es/janto](http://ticket.kutxabank.es/janto)

### **HASI AURRETIK / ANTES DEL COMIENZO**

- **COLISEOAREN TXARTELDEGIAN EDO EKITALDIAREN TOKIAN EN LA TAQUILLA DEL COLISEO O LUGAR DEL EVENTO**

Eibarko Udalak Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta SAREA-Euskadiko Antzoki Sarearen laguntzarekin antolatzen ditu musika eta antzerki ikuskizunak. Los espectáculos de música y teatro organizados por el Ayuntamiento de Eibar cuentan con la colaboración de la Diputación Foral de Gipuzkoa y de SAREA – Red Vasca de teatros.

Editorea/Editor: EIBARKO UDALA/AYUNTAMIENTO DE EIBAR // Koordinatzailea /Coordinador: KULTURA SAILA/ÁREA DE CULTURA  
Diseñua eta maketazioa/Diseño y maquetación: CIOKA® // Inprimategia/Imprenta: GERTU // Aleak / Tirada: 5.000

DL SS 1192-2012

# [e]KULTURA



eibar.eus



[www.facebook.com/coliseoantzokia](http://www.facebook.com/coliseoantzokia)



[@Eibarkokultura](https://twitter.com/Eibarkokultura)



[www.t.me//Eibarkokultura](https://www.t.me//Eibarkokultura)

